

**Становище**  
**за доц. д-р Ирина Николаева Саръиванова**  
**за присъждане на научното звание професор**  
**по обявения в ДВ, бр. 62 от 01. 08. 2017 г.**  
**конкурс за професор по направление 2.1. Филология (Османски**  
**език и литература).**

**Рецензент: проф. дфн Александър Викторов Федотов**

На доц. д-р Ирина Саръиванова ѝ е било писано да стане ориенталист: средното си образование тя получава в Техеран, Иран, а висшето – в София, когато завършва специалност „Тюркология и алтаистика” в Софийския университет „Св. Климент Охридски”.

Впрочем, тя има и втора специалност – „Английска филология”, което е изключително полезно за всеки ориенталист или изтоковед.

През 2007-2008 г. тя завършва свободна докторантура в същия университет и успешно защитава дисертация на тема „Турските народни песни в ръкописите-тефтери джъонк”.

От 1998 г. тя е щатен преподавател в Центъра за източни езици и култури като османист и тюрколог, от 2004 г. е старши асистент в Катедрата по тюркология и алтаистика, от 2006 г. – главен асистент, а от 2013 г. е доцент след защита на хабилитационния труд на тема „Сложни думи в османския език”.

Ирина Саръиванова има богат административен и ръководен опит: тя е научен секретар на магистърската програма „Османистика”,

ръководител на магистърските програми „Приложно-лингвистична туркология” и „Османистика”, председател на комисията за държавен изпит на специалност „Туркология”, а от 2016 г. е ръководител на Катедрата по туркология и алтаистика.

Освен часовете по практически турски език, доц. д-р Ирина Саръиванова води курс по стара турска литература, османски език, странознание на Турция, турски фолклор, османотурски език в Историческия факултет на СУ „Св. Климент Охридски” и стара турска литература в ПУ „Паисий Хилендарски”.

Към този задължителен преглед на професионалната дейност на доц. д-р Ирина Саръиванова трябва да добавя и нейните участия в седем национални научни конференции и в десет международни такива.

Тя е член на редколегията на периодичното научно списание „Manas: Studies into Asia and Africa”.

Зад гърба си доц. д-р Ирина Саръиванова има внушителен списък от монографии (общо три), статии и доклади от научни форуми, рецензии, отзиви, научни съобщения и преводи.

В настоящия конкурс тя участва с две монографии (1. **Граматичен минимум по османски език.** УИ „Св. Климент Охридски”, 182 с., София, 2015; 2. **Eski Türk Edebiyatının Yeni Hali.** Avangard Prima, Sofiya, 245 s., 2017), шест статии и доклада.

Първата монография поставя акцент върху овладяването на османската графика и навлизането в граматиката на съвременния

турски език. Двата езика – османския и съвременния турски – трябва да се овладяват паралелно. Граматичните единици и примерите към тях се дават на османски, турски и български, което се прави за първи път в българската османистика и туркология.

Втората монография е посветена на старата турска литература. Този текст се отличава с всеобхватност, от една страна, и аналитичност, от друга. Написана на турски език, тази монография позволява на световната туркология и османистика да се запознаят с мнението на български учен-османист, който продължава най-добрите традиции на българската тюркология и османистика.

Към гореказаното трябва да добавя, че научната продукция на доц. д-р Ирина Саръиванова е цитирана три пъти, индексирана също три пъти, повече от десет публикации са отразени в различни библиотечни каталози.

В предоставените на мен документи уви не намерих информация за обучавани и (или) защитили докторанти на доц. д-р Ирина Саръиванова.

Смятам, че академичното израстване на Ирина Саръиванова ще се отрази добре на развитието на българската тюркология и османистика и затова предлагам научното жури да присъди на доц д-р Ирина Николаева Саръиванова научното звание професор по обявения в ДВ, бр. 62 от 01. 08. 2017 г. конкурс за професор по направление 2.1. Филология (Османски език и литература).



Проф. д-р Александър Федотов

София, 15.11.2017 г.